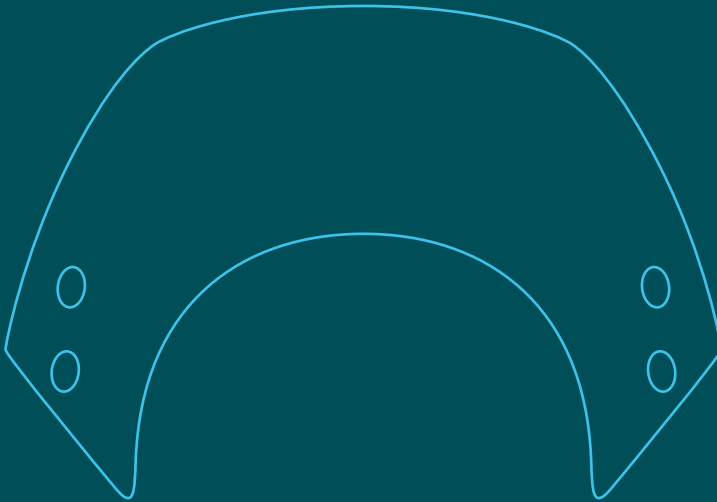


**ALLGEMEINE
BETRIEBSERLAUBNIS**

NATIONAL TYPE APPROVAL





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Windschild

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

windshield

Nummer der Genehmigung: **31603**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Scooter Center GmbH
DE-50129 Bergheim
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
entfällt
not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
MN25



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **31603**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark
- Typ**
Type
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
siehe Punkt 1.4 des Prüfberichtes
see point 1.4 of the test report
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
17.04.2018
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
184KA0005-00
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Windschild“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „windshield“ is restricted to the application listed:
- Punkt 4 des Prüfberichtes**
Point 4 of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **31603**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

10. Bemerkungen:
Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen -sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
**nicht notwendig
not required**

12. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**entfällt
not applicable**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **26.04.2018**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Nino Pommerencke





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **31603**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.
- Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 - Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
 - Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **31603**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

Ausgabedatum: **26.04.2018**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date
entfällt
not applicable
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date
184KA0005-00 **17.04.2018**
4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the changes:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **31603**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 31603

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **31603**

- **Attachment** -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
**GUTACHTEN zur ERTEILUNG einer
 ALLGEMEINEN BETRIEBSERLAUBNIS nach § 22 StVZO**

Fahrzeugteil : Windschild
Typ : MN25
Antragsteller : Scooter Center GmbH, 50129 Bergheim-Glessen
184KA0005-00

0 Allgemeines

- 0.1 Antragsteller : Scooter Center GmbH
 Kurt-Schumacher-Str. 1
 50129 Bergheim-Glessen
- 0.2 Hersteller : siehe 0.1, Antragsteller

1 Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

- 1.1 Art : Windschild
- 1.2 Typ : MN25
- 1.2.1 Ausführungen : eine
- 1.3 Angaben zur Umrüstung
- 1.3.1 Abmessungen : siehe Anlage 1
- 1.3.2 Technische Beschreibung : Windschild aus Polymethylmethacrylat (PMMA), hergestellt aus 4 mm dickem, thermisch umgeformten Flachmaterial. Die Befestigung erfolgt mittels den serienmäßigen Befestigungsteilen an den serienmäßigen Befestigungspunkten.
- 1.4 Art und Ort der Kennzeichnung : Herstellerzeichen (MOTO NOSTRA), Typ MN25 sowie KBA-Genehmigungsnummer (KBA xxxxx), mittels Aufkleber, wahlweise eingeprägt

2 Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen

- 2.1 Prüfgrundlagen
 VdTÜV-Merkblatt 736
- 2.2 Durchgeführte Prüfungen
- 2.2.1 Werkstoffprüfung
 Splittersicherheitsprüfung in Anlehnung an TA 29
- 2.2.2 Anbauprüfung

Bei der Anbauprüfung wurden nachfolgende Kriterien geprüft:

- ausreichende Freigängigkeit des Windschilds zu allen anderen Fahrzeugteilen,
- uneingeschränkte Sicht auf Anzeige- und Kontrollinstrumente,

2.2.3 Sichtfeldbestimmung

Das Sichtfeld wurde gemäß dem Merkblatt Nr. 736 bzw. § 35b StVZO mittels Meßgerät zur Bestimmung des Augpunktes (gemäß Anlage 1 zum o.a. Merkblatt) bestimmt.

2.2.4 Äußere Gestaltung

Es erfolgte die Prüfung gemäß der Anforderungen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten gem. (VO (EU) 44/2014, Anhang VIII).

Fahrzeugteil : Windschild

Typ : MN25

Antragsteller : Scooter Center GmbH, 50129 Bergheim-Glessen

184KA0005-00

2.2.5 Fahrdynamikprüfung

Bei der Fahrdynamikprüfung wurden nachfolgende Kriterien geprüft:

- Fahrverhalten in allen Geschwindigkeitsbereichen bis zur jeweiligen bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit bzgl. Längsrillenempfindlichkeit und Pendelverhalten um die Fahrzeug-Längsachse auf Bundesautobahn in Geradeausfahrt sowie in langgezogenen Kurven,
- Fahrverhalten in langsamen bis mittleren Geschwindigkeitsbereichen bzgl. des Lenkerflatter-Verhaltens (Shimmy-Effekt),
- Fahrverhalten in langsamen bis mittleren Geschwindigkeitsbereichen bzgl. des Lenkerschlag-Verhaltens (Kick-back-Effekt),
- Fahrverhalten beim spitzwinkligen Überqueren von Längsrillen,
- Fahrverhalten auf Schlechtwegstrecken

3 Prüfergebnisse

3.1 Werkstoffprüfung

Die Splittersicherheitsprüfung genügt den in der TA 29 gestellten Anforderungen bezüglich den unter Pkt. 2.2.1 genannten Kriterien.

3.2 Anbauprüfung

Die Anbauprüfung führte zu keinen negativen Auswirkungen bzw. Einflüssen bezüglich den unter Pkt. 2.2.2 genannten Kriterien.

3.3 Sichtfeldbestimmung

Das Sichtfeld genügt den im Merkblatt Nr. 736 bzw. § 35b StVZO gestellten Anforderungen.

3.4 Äußere Gestaltung

Hinsichtlich der Anforderungen der vorstehenden Außenkanten gem. (VO (EU) 44/2014, Anhang VIII) entspricht das Windschild in Anbauanlage der Verordnung.

Die umlaufenden Kanten sind durch entsprechende Ausgestaltung mit einem Abrundungsradius größer/gleich 2,0 mm versehen.

3.5 Fahrdynamikprüfung

Bei den durchgeführten Fahrdynamik-Prüfungen wurden keine negativen Auswirkungen oder Einflüsse bezüglich den unter Pkt. 3.2.5 genannten Kriterien durch die Umrüstung bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung des Prüffahrzeugs festgestellt.

4 Verwendungsbereich

Die Verwendung der unter Pkt. 1. beschriebenen Umrüstung ist an allen in Anlage 3 aufgeführten Kraffradtypen bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung zulässig.

TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH

GUTACHTEN zur ERTEILUNG einer
ALLGEMEINEN BETRIEBSERLAUBNIS nach § 22 StVZO



Fahrzeugteil : Windschild

Typ : MN25

Antragsteller : Scooter Center GmbH, 50129 Bergheim-Glessen

184KA0005-00

4.1 Auflagen und Hinweise

Auflagen für den Fahrzeughalter

- 4.1.1 Es ist gemäß der Anbauanleitung und den Hinweisen des Antragstellers sowie des Fahrzeugherstellers zu verfahren. (siehe Anlage 2)

5 Anlagen

- Anlage 1 (1 Seite) : Zeichnung
Anlage 2 (1 Seite) : Anbauanleitung
Anlage 3 (1 Seite) : Verwendungsbereich

6 Zusammenfassung

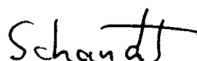
Die im Verwendungsbereich beschriebenen und mit dem Windschild, Typ MN25 ausgerüsteten Fahrzeuge genügen in soweit den Anforderungen der Prüfgrundlage gemäß Pkt. 3.1 und entsprechen den Bestimmungen der StVZO und den hierzu ergangenen Richtlinien und Anweisungen in der heute gültigen Fassung.

Die Bezieher der Umrüstung werden durch eine vom Antragsteller mitzuliefernde Anbauanweisung auf die Auflagen und Hinweise zur Handhabung und Montage hingewiesen.

Grundsätzlich wird eine Abnahme gem. § 19 (3) StVZO durch einen amtl. anerkannten Sachverständigen oder Prüflingenieur nicht für erforderlich gehalten, wenn die Auflagen gemäß Pkt. 4.1 beachtet werden.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen keine technischen Bedenken.

Köln, den 17.04.2018



Dipl.-Ing. Peter Schaudt

Fahrzeugteil : Windschild

Typ : MN25

Antragsteller : Scooter Center GmbH, 50129 Bergheim-Glessen

184KA0005-00

Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt : -

Es wird geändert : -

Es wird hinzugefügt : -

Es entfällt : -

Bemerkungen : -



Montageanleitung

Windschilder und Cockpitscheiben
für Motorroller
der Baureihe Mn25..

1. Montageanleitung für Windschilder

- Stellen Sie Ihren Motorroller sicher und stabil ab
- Der Anbau erfolgt im Austausch gegen die Originalscheibe an den Original-Aufnahmepunkten mittels des Original-Befestigungsmaterials des Piaggio Cruiser Windschilds
- Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Montagesatz für Ihr Fahrzeug haben
- Befestigen Sie vorsichtig den Haltersatz an Ihrem Roller/Scooter. Ziehen Sie die Schrauben nicht vollständig fest
- Montieren Sie die Scheibe an Ihrem Motorroller
- Stellen Sie die Scheibe so ein, dass sie oberhalb des Scheinwerfers abschließt
- Eventuell entfernte Anbauteile bitte wieder montieren
- Wenn die Scheibe ohne Spannung sitzt, die Schrauben vorsichtig von innen nach außen fest anziehen

2. Wichtiger Montagehinweis

Achtung!

Bei zu fester Verschraubung besteht Materialbruchgefahr.

Stand 10.04.2018

TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH

GUTACHTEN zur ERTEILUNG einer
ALLGEMEINEN BETRIEBSERLAUBNIS nach § 22 StVZO



Fahrzeugteil : Windschild

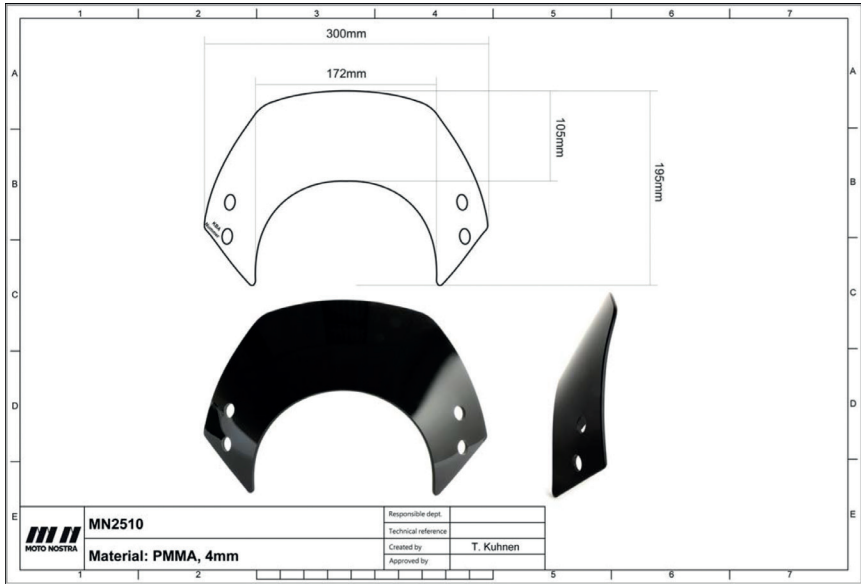
Typ : MN25

Antragsteller : Scooter Center GmbH, 50129 Bergheim-Glessen

184KA0005-00

Anlage 3

Fahrzeug	amtl. Typ	ab EG-BE	Präfix
Vespa GT, GTL, GTS	M 31	e3*2002/24*0432*00	ZAPM31
Vespa GTS	M 45	e3*2002/24*0306*00	ZAPM45
Vespa GTS	MA3A	e9*168/2013*11016*00	ZAPMA3
Vespa GTS	MA3B	e9*168/2013*11017*00	ZAPMA32
Vespa GTS	MA3C	e9*168/2013*11014*00	ZAPMA33





SCOOTER CENTER

SCOOTER CENTER GmbH

Kurt-Schumacher-Str. 1
50129 Bergheim-Glessen
Deutschland

Tel. +49 (0) 22 38 / 30 74 30
Fax +49 (0) 22 38 / 30 74 74
E-Mail: info@scooter-center.com

www.scooter-center.com